

# Serranía de los Paraguas - COLOMBIA

## Lista de chequeo de aves - Bird Checklist



Corporación Serraniagua  
Organización Ambiental  
Comunitaria

### Reservas Naturales

- Cerro El Inglés
- Cascadas de San Antonio - Galápagos



*Bangsia aureocincta*  
Gold-ringed Tanager

Nro.	Familia/ Family	Especie/ <i>Species</i>	Nombre Común en español Nombre común en Inglés/  <i>Common name in Spanish - Common name in English</i>	Amenaza Global <i>Global Threat</i>	Amenaza Nacional <i>National Threat</i>	Endémica/ <i>Endemic</i>	Casi Endémica <i>Near Endemic</i>	Cerro El Inglés	Galápagos-San Antonio	Charco Azul
<b>TINAMIDAE (tinamous)</b>										
1	Tinamidae	<i>Nothocercus bonapartei</i>	Tinamú montañoero Highland tinamou							
2	Tinamidae	<i>Tinamu sp.</i>								
3	Tinamidae	<i>Crytorellus soui</i>	Tinamú chico Little Tinamou							
<b>CRACIDAE (Chachalacas, Guans, Curassows)</b>										
4	Cracidae	<i>Chamaepetes goudotii</i>	Pava maraquera Sickle-winged guan							
5	Cracidae	<i>Ortalis guttata</i>	Guacharaca Variable Speckled Chachalaca							
6	Cracidae	<i>Penelope perspicax</i>	Pava caucana Cauca guan	EN	EN	e				
<b>ODONTHOPHORIDAE (Wood-quails)</b>										
7	Odonthophoridae	<i>Odonthophorus hyperythrus</i>	Perdiz colorada Chestnut wood-quail	NT	NT	e				
<b>ARDEIDAE (Hérons, Egrets, Bittern)</b>										
8	Ardeidae	<i>Bubulcus ibis</i>	Garcita bueyera Cattle egret							
<b>CATHARTIDAE (American vultures)</b>										
9	Cathartidae	<i>Coragyps atratus</i>	Gallinazo común American black vulture							
10	Cathartidae	<i>Cathartes aura</i>	Guala cabecirroja Turkey vulture							
<b>ACCIPITRIDAE (Hawks, Eagles, Kites)</b>										
11	Accipitridae	<i>Buteo polyosoma</i>	Gavilán andino Red-backed hawk							
12	Accipitridae	<i>Buteo magnirostris</i>	Gavilán caminero Roadside hawk							
13	Accipitridae	<i>Buteo platyperus</i>	Gavilán aliancho Broad-winged hawk							
14	Accipitridae	<i>Buteo brachyurus</i>	Gavilán rabcorto Short-tailed Hawk							
15	Accipitridae	<i>Buteo albicaudatus</i>	Gavilán coliblanco White-tailed Hawk							
16	Accipitridae	<i>Chondrohierax uncinatus</i>	Caracolero selvático Hook-billed kite							
17	Accipitridae	<i>Accipiter superciliosus</i>	Azor diminuto Tiny Hawk							
18	Accipitridae	<i>Accipiter striatus</i>	Azor cordillerano							



			Yellow-eared Parrot							
<b>CUCULIDAE (Cuckoos)</b>										
42	Cuculidae	<i>Piaya cayana</i>	Cuco ardilla común Squirrel cuckoo							
43	Cuculidae	<i>Chrotophaga ani</i>	Garrapatero piquiliso Smooth-billed ani							
44	Cuculidae	<i>Tapera naevia</i>	Tres Pies - Cuco Sin-fin Striped Cuckoo							
<b>STRIGIDAE (Typical Owls)</b>										
45	Strigidae	<i>Glaucidium jardiinii</i>	Buhito andino Andean pygmy-owl							
46	Strigidae	<i>Glaucidium nubicola</i>	Buhito Nubicola Cloud-forest Pigmy-owl	VU						
47	Strigidae	<i>Ciccaba albitarsis</i>	Búho ocelado Rufous-banded Owl							
<b>NYCTIBIIDAE (Potoos)</b>										
48	Nyctibiidae	<i>Nyctibius griseus</i>	Bienparado común Common potoo							
<b>CAPRIMULGIDAE (Nighthawks, Nightjars)</b>										
49	Caprimulgidae	<i>Nyctidromus albicollis</i>	Guardacaminos común Common Pauraque							
50	Caprimulgidae	<i>Uropsalis lyra</i>	Guardacaminos lira Lyre-tailed nightjar							
51	Caprimulgidae	<i>Caprimulgus longirostris</i>	Guardacaminos andino Band-winged nightjar							
<b>APODIDAE (Swifts)</b>										
52	Apodidae	<i>Streptoprocne zonaris</i>	Vencejo collarejo White-collared swift							
53	Apodidae	<i>Streptoprocne rutila</i>	Vencejo cuellirojo Chestnut-collared swift							
54	Apodidae	<i>Chaetura spinicaudus</i>	Vencejo Culiblanco Band-rumped Swift							
<b>TROCHILIDAE (Hummingbirds)</b>										
55	Trochilidae	<i>Damophila julie</i>	Colibrí Pechiverde Violet-bellied hummingbird							
56	Trochilidae	<i>Amazilia franciae</i>	Amazilia Andina Andean Emerald							
57	Trochilidae	<i>Boissonneaua jardini</i>	Colibrí sietecolores Velvet-purple coronet				n e			
58	Trochilidae	<i>Boissonneaua flavescens</i>	Colibrí chupasavia Buff-tailed coronet							
59	Trochilidae	<i>Coeligena torquata</i>	Inca collarejo Collared inca							
60	Trochilidae	<i>Coeligena wilsoni</i>	Inca pardo Brown inca							
61	Trochilidae	<i>Coeligena coeligena</i>	Inca Bronceado Bronzy Inca							
62	Trochilidae	<i>Chaetocercus mulsant</i>	Rumbito buchiblanco White-bellied woodstar							
63	Trochilidae	<i>Chlorostilbon mellisugus</i>	Esmeralda Coliazul Blue-tailed Emerald							



<b>MOMOTIDAE (Motmots)</b>									
88	Momotidae	<i>Baryphthengus martii</i>	Barranquero pechicastaño Rufous momot						
89	Momotidae	<i>Momotus aequatorialis</i>	Barranquero coronado Blue-crowned momot						
<b>CAPITONIDAE (Barbets)</b>									
90	Capitonidae	<i>Eubucco bourcierii</i>	Torito cabecirrojo Red-headed barbet						
<b>SEMNORNITHIDAE (Compás Toucan Barbet)</b>									
91	Semnornithidae	<i>Semnornis ramphastinus</i>	Compás Toucan barbet		NT		n	e	
<b>RAMPHASTIDAE (Toucans, Aracaris)</b>									
92	Ramphastidae	<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Tucancito esmeralda Emerald toucanet						
93	Ramphastidae	<i>Aulacorhynchus haematopygus</i>	Tucancito rabirrojo Crimson-rumped toucanet						
94	Ramphastidae	<i>Andigena nigrirostris</i>	Terlaque pechiazul Black-billed mountain-toucan		NT				
<b>PICIDAE (Woodpeckers, Piculets)</b>									
95	Picidae	<i>Veniliornis dignus</i>	Carpintero buchiamarillo Yellow-vented woodpecker						
96	Picidae	<i>Piculus litae</i>	Carpintero de Litá Lita Woodpecker						
97	Picidae	<i>Picoides fumigatus</i>	Carpintero pardo Smoky-brown Woodpecker						
98	Picidae	<i>Colaptes rubiginosus</i>	Carpintero cariblanco Golden-olive woodpeckers						
99	Picidae	<i>Colaptes punctigula</i>	Carpintero Pechipunteado Spot-Breasted Woodpecker						
100	Picidae	<i>Melanerpes formicivorus</i>	Carpintero de robledales Acorn Woodpecker						
101	Picidae	<i>Colaptes rivolii</i>	Carpintero carmesí Crimson-mantled Woodpecker						
102	Picidae	<i>Campephilus melanoleucos</i>	Carpintero marcial Crimson-crested Woodpecker						
103	Picidae	<i>Campephilus pollens</i>	Carpintero Gigante Powerful Woodpecker						
<b>FURNARIIDAE (Ovenbirds, Siphnetails, Woodcreepers)</b>									
104	Furnariidae	<i>Campylorhamphus pucheranii</i>	Picoguadaña grande Greater scythebill		NT				
105	Furnariidae	<i>Xyphorhynchus triangularis</i>	Trepatroncos lacrimoso Black-striped woodcreeper						
106	Furnariidae	<i>Synallaxis azarae</i>	Chamicero piscuís Azara's spinetail						
107	Furnariidae	<i>Synallaxis unirufa</i>	Chamicero de antifaz Rufous spinetail						
108	Furnariidae	<i>Synallaxis brachyura</i>	Chamicero pizarra Slaty spinetail						

109	Furnariidae	<i>Syndactyla subalaris</i>	Hojarasquero listado Lineated foliage-gleaner							
110	Furnariidae	<i>Margarornis squamiger</i>	Corretroncos perlado Pearled treerunner							
111	Furnariidae	<i>Margarornis stellatus</i>	Corretroncos barbiblanco Fulvous-dotted treerunner	NT			n	e		
112	Furnariidae	<i>Premnoplex brunnescens</i>	Corretroncos barranquero Spotted barbtail							
113	Furnariidae	<i>Lepidocolaptes lacrymiger</i>	Trepatroncos montañero Montane woodcreeper							
114	Furnariidae	<i>Pseudocolaptes johnsoni</i>	Corretroncos barbablanca Buffy/Pacific Tuftedcheek							
115	Furnariidae	<i>Philydor rufum</i>	Hojarasquero ocráceo Buff-fronted Foliage-gleaner							
116	Furnariidae	<i>Dendrocincla tyrannina</i>	Trepatroncos cordillerano Tyrannine woodcreeper							
117	Furnariidae	<i>Thripadectes flammulatus</i>	Hojarasquero grande Flammulated treehunter							
118	Furnariidae	<i>Thripadectes ignobilis</i>	Hojarasquero buchioscuro Uniform treehunter				n	e		
119	Furnariidae	<i>Thripadectes holostictus</i>	Hojarasquero mediano Striped treehunter							
120	Furnariidae	<i>Pseudocolaptes boissonneautii</i>	Corretroncos cuelliblanco Straked tuftedcheek							
121	Furnariidae	<i>Anabacerthia variegaticeps</i>	Hojarasquero del Pacífico Scaly-throated Foliage-gleaner							
122	Furnariidae	<i>Anabacerthia striaticollis</i>	Hojarasquero montañero Montane Foliage-gleaner							
123	Furnariidae	<i>Cranioleuca erythroptera</i>	Chamicero rubicundo Red-faced spinetail							
124	Furnariidae	<i>Premnornis guttuligera</i>	Corretroncos alirrufo Rusty-winged barbtail							
125	Furnariidae	<i>Dendrocincla fuliginosa</i>	Trepatroncos pardo Plain-brown Woodcreeper							
126	Furnariidae	<i>Glyphorynchus spirurus</i>	Trepatroncos pico de cuña Wedge-billed Woodcreeper							
127	Furnariidae	<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Trepatroncos oliváceo Olivaceous Woodcreeper							
128	Furnariidae	<i>Xenops rutilans</i>	Xenops estriado Streaked xenops							
<b>THAMNOPHILIDAE (Typical Antbirds)</b>										
129	Thamnophilidae	<i>Dysithamnus mentalis</i>	Hormiguero tizado Plain antvireo							
130	Thamnophilidae	<i>Dysithamnus occidentalis</i>	Hormiguero occidental Bicolored antvireo	VU			n	e		
131	Thamnophilidae	<i>Drymophila caudata</i>	Hormiguerito rabilargo Long-tailed antbird							
132	Thamnophilidae	<i>Myrmeciza immaculata</i>	Hormiguero immaculado Immaculated antbird							
133	Thamnophilidae	<i>Cercomacra tyrannina</i>	Hormiguero negruzco							













			Grass-green tanager							
250	Thraupidae	<i>Catamblyrhynchus diadema</i>	Gorrión afelpado Plushcap							
251	Thraupidae	<i>Chlorocrysa nitidissima</i>	Clorocrisa multicolor Multicolored tanager	VU	VU	e				
252	Thraupidae	<i>Chlorocrysa phoenicotis</i>	Tangara esmeralda Glistening-green tanager				n e			
253	Thraupidae	<i>Conirostrum albifrons</i>	Conirrostro capirotado Capped conebill							
254	Thraupidae	<i>Pipraeidea melanonota</i>	Viuva de antifaz Fawn-breasted tanager							
255	Thraupidae	<i>Ramphocelus flammigerus</i>	Toche enjalmado Flame/lemon-rumped tanager				n e			
256	Thraupidae	<i>Tachyphonus delatrii</i>	Parlotero crestado Tawny-crested tanager							
257	Thraupidae	<i>Tachyphonus rufus</i>	Parlotero Malcasado White-lined Tanager							
258	Thraupidae	<i>Tiaris olivaceus</i>	Semillero cariamarillo Yellow-faced grassquit							
259	Thraupidae	<i>Hemispingus atropileus</i>	Hemispingus cabecinegro Black-capped Hemispingus							
260	Thraupidae	<i>Hemispingus superciliaris</i>	Hemispingus Cejiblanco Superciliaried hemispingus							
261	Thraupidae	<i>Saltator atripennis</i>	Saltador Alinegro Black-winged Saltator							
262	Thraupidae	<i>Cnemoscopus rubirostris</i>	Montero piquirrojo Gray-hooded Bush-Tanager							
<b>EMBERIZIDAE (Emberizid finches and sparrows)</b>										
263	Emberizidae	<i>Chlorospingus ophthalmicus</i>	Montero ojiblanco Common bush-tanager							
264	Emberizidae	<i>Chlorospingus semifuscus</i>	Montero grisáceo Dusky bush-tanager				n e			
265	Emberizidae	<i>Chlorospingus canigularis</i>	Montero pectoral Ashy-troated bush-tanager							
266	Emberizidae	<i>Chlorothraupis stolzmanni</i>	Guayabero ocre Ochre-breasted tanager				n e			
267	Emberizidae	<i>Chlorospingus flavovirens</i>	Montero verdiamarillo Yellow-green bush-tanager	VU	VU		n e			
268	Emberizidae	<i>Oreothraupis arremonops</i>	Gorrión tangarino Tanager finch	VU	VU		n e			
269	Emberizidae	<i>Atlapetes albinucha</i>	Gorrión montes gorgiamarillo White-naped brush-finch							
270	Emberizidae	<i>Atlapetes tricolor</i>	Gorrión montes tricolor Tricolored brush-finch							
271	Emberizidae	<i>Atlapetes schistaceus</i>	Gorrión montés pizarra Slaty brush-finch							
272	Emberizidae	<i>Atlapetes latinuchus</i>	Gorrión-montés Cabecirrufo Yellow-breasted Brush- Finch							

273	Emberizidae	<i>Oryzoborus funereus</i>	Arrocero Piquigrueso Thick-billed Seed-Finch																
274	Emberizidae	<i>Arremon brunneinucha</i>	Corrión-montés collarejo Chestnut-capped brush-finch																
275	Emberizidae	<i>Arremon torquatus</i>	Corrión-montés listado Stripe-headed Brush-Finch																
276	Emberizidae	<i>Arremon castaneiceps</i>	Pinzón Oliva Olive Finch																
277	Emberizidae	<i>Sporophila nigricollis</i>	Espiguero capuchino Yellow-billed seedeater																
278	Emberizidae	<i>Haplospiza rustica</i>	Corrión pizarra Slaty finch																
<b>CARDINALIDAE (Cardinals, grosbeaks)</b>																			
279	Cardinalidae	<i>Habia cristata</i>	Habia copetona Crested ant-tanager							e									
280	Cardinalidae	<i>Piranga flava</i>	Piranga bermeja Hepatic tanager																
<b>PARULIDAE (Wood Warblers)</b>																			
281	Parulidae	<i>Dendroica fusca</i>	Reinita gorginaranja Blackburnian warbler																
282	Parulidae	<i>Wilsonia canadensis</i>	Reinita de Canadá Canada Warbler																
283	Parulidae	<i>Mniotilta varia</i>	Cebritra trepadora Black-and-white Warbler																
284	Parulidae	<i>Basileuterus tristriatus</i>	Arañero cabecirrayado Three-striped warbler																
285	Parulidae	<i>Basileuterus coronatus</i>	Arañero coronado Russet-crowned warbler																
286	Parulidae	<i>Basileuterus luteoviridis</i>	Arañero cetrino Citrine warbler																
287	Parulidae	<i>Basileuterus chrysogaster</i>	Arañero Oliváceo Golden-bellied / Choco Warbler																
288	Parulidae	<i>Myioborus miniatus</i>	Abanico pechinegro Slate-throated whitestart																
289	Parulidae	<i>Myioborus ornatus</i>	Abanico cariblanco Golden-fronted Whitestart																
290	Parulidae	<i>Seiurus noveboracensis</i>	Reinita acuática Northern waterthrush																
<b>ICTERIDAE (Oropendolas, Orioles, Blackbirds)</b>																			
291	Icteridae	<i>Psarocolius angustifrons</i>	Oropéndola Variable Russet-backed Oropendola																
292	Icteridae	<i>Psarocolius wagleri</i>	Oropéndola Cabecicastaña Chestnut-headed Oropendola																
293	Icteridae	<i>Cacicus chrysonotus</i>	Arrendajo de montaña Mountain cacique																
294	Icteridae	<i>Icterus chrysater</i>	Turpial montañero Yellow-backed oriole																
<b>FRINGILLIDAE (Finches)</b>																			

295	Fringillidae	<i>Carduelis psaltria</i>	Jilguero Aliblanco Lesser Goldfinch										
296	Fringillidae	<i>Chlorophonia pyrrhophrys</i>	Clorofonia ferruginosa Chestnut-breasted chlorophonia										
297	Fringillidae	<i>Chlorophonia flavirostris</i>	Clorofonia collarela Yellow-collared chlorophonia					n e					
298	Fringillidae	<i>Chlorophonia cyanea</i>	Clorofonia verdiazul Blue-napped Chlorophonia										
299	Fringillidae	<i>Euphonia cyanocephala</i>	Eufonia cabeciazul/musica Golden-rumped euphonia										
300	Fringillidae	<i>Euphonia laniirostris</i>	Eufonia gorgiamarilla Thick-billed Euphonia										
301	Fringillidae	<i>Euphonia xanthogaster</i>	Eufonia Buchinaranja Orange-bellied Euphonia										
302	Fringillidae	<i>Zonotrichia capensis</i>	Copetón común Rufous-collared sparrow										

Si usted registra una especie que no se encuentra incluida en este listado, agradecemos enormemente nos lo haga saber.

*If you recording any species not included in this checklist, please tell us, we will appreciate it.*

Johnnier A. Arango  
bioserrania@gmail.com

## **Categorías de especies amenazadas**

### *Threatened species categories*

The IUCN Red List of Threatened Species – [www.iucnredlist.org](http://www.iucnredlist.org)  
Instituto Alexander von Humboldt

**NT:** Casi Amenazada / *Near Threatened*

**VU:** Vulnerable

**EN:** En Peligro / *Endangered*

**CR:** Peligro Crítico / *Critically Endangered*

## **Especies endémicas y casi-endémicas**

### *Endemics and near-endemic species*

**e:** Endémica / *Endemic*

**ne:** Casi-endémica / *Near-endemic*



CORPORACIÓN SERRANIAGUA 2009

Checklist de las aves de las Reservas Naturales

*Bird Checklist of the Natural Reserves*

CERRO EL INGLÉS

CASCADAS DE SAN ANTONIO – GALÁPAGOS

Serranía de los Paraguas - Colombia